

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/C.1/35/14
28 November 1980
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH/
FRENCH

第三十五届会议
议程项目 50

审查《加强国际安全宣言》的执行情况

1980年11月24日捷克斯洛伐克
常驻联合国代表给秘书长的信

谨附上以柬埔寨救国民族团结阵线中央委员会主席兼柬埔寨人民共和国人民革命委员会主席韩桑林为首的柬埔寨救国民族团结阵线和柬埔寨人民共和国人民革命委员会代表团对捷克斯洛伐克社会主义共和国的正式友好访问结束时所通过的最后公报。 谨请将此信及所附公报作为大会议程项目 50 下的正式文件分发。

捷克斯洛伐克社会主义共和国
常驻联合国代表
伊尔亚·胡林斯基 (签名)

柬埔寨—捷克斯洛伐克最后公报

应捷克斯洛伐克共产党中央委员会和捷克斯洛伐克社会主义共和国政府邀请，柬埔寨救国民族团结阵线和柬埔寨人民革命委员会代表团，在柬埔寨救国民族团结阵线主席兼柬埔寨人民革命委员会主席韩桑林同志率领下，于1980年11月17日至21日对捷克斯洛伐克社会主义共和国进行了正式友好访问。

柬埔寨救国民族团结阵线和柬埔寨人民革命委员会代表团在无名英雄墓和克列门特·戈特瓦尔德石棺前，和苏联军队纪念馆献了花。柬埔寨代表团在访问捷克斯洛伐克社会主义共和国期间访问了布拉迪斯拉发，并参观了布拉格和西斯洛伐克地区一些工业和农业设施。柬埔寨代表团到处受到热烈的欢迎，这种欢迎显示了两国人民之间的兄弟情谊和战斗团结。

韩桑林同志在访问期间同捷克斯洛伐克共产党中央委员会总书记兼捷克斯洛伐克社会主义共和国总统克斯达夫·胡萨克同志进行了亲切的会谈。

柬埔寨代表团同以捷克斯洛伐克共产党中央委员会主席团成员兼捷克斯洛伐克社会主义共和国总理卢博米尔·什特劳加尔同志为首的捷克斯洛伐克代表团进行了若干次会谈。会谈是在亲切和相互谅解的气氛中举行的。

代表捷克斯洛伐克社会主义共和国参加会谈的有：

捷克斯洛伐克共产党中央委员会委员兼捷克斯洛伐克社会主义共和国副总理鲁道夫·罗赫利切克，捷克斯洛伐克共产党中央委员会委员兼捷克斯洛伐克社会主义共和国外交部长博胡斯拉夫·赫努佩克，捷克斯洛伐克共产党中央委员会国际政策司副司长米哈尔·斯蒂法纳克，捷克斯洛伐克社会主义共和国国家计划委员会部长级副主席弗拉迪米尔·简扎，捷克斯洛伐克社会主义共和国文化部长米兰·克鲁萨克，捷克斯洛伐克社会主义共和国教育部长米兰·房德卢斯卡，捷克斯洛伐克社会主义共和国对外贸易部第一副部长弗兰梯塞克·马莱斯，捷克斯洛伐克社会主义共和国驻柬埔寨人民共和国大使济克孟德·托比亚斯。

代表柬埔寨人民共和国 参加会谈的有：

柬埔寨救国民族团结阵线中央委员会委员、人民革命委员会委员兼柬埔寨人民共和国外交部长洪森，柬埔寨救国民族团结阵线中央委员会委员、人民革命委员会委员兼教育部长、首都金边人民革命委员会主席陈文，计划和对外经济合作部长介索，柬埔寨救国民族团结阵线中央委员会委员兼农业部长门占，内外贸易部副部长通占，情报、文化和新闻部副部长郑潘，卫生部副部长努萨封，柬埔寨人民共和国驻捷克斯洛伐克社会主义共和国大使芳·萨雷。

捷克斯洛伐克一方告诉来宾捷克斯洛伐克工人在发挥捷克斯洛伐克共产党第十五次代表大会的成果和进行党的第十六次代表大会筹备工作方面所取得的进展。

柬埔寨一方表示赞赏捷克斯洛伐克人民在捷克斯洛伐克共产党领导下建设一个先进社会主义社会方面所获得的成就。柬埔寨一方宣布这种成就对柬埔寨人民当前重建国家的工作是一项鼓舞。柬埔寨一方并赞赏捷克斯洛伐克社会主义共和国的外交政策，认为这一政策对于社会主义阵营各国和一切进步及民主势力为和平、国际缓和及国际合作而开展的共同斗争是一项重大贡献。

柬埔寨代表团告诉捷克斯洛伐克代表团柬埔寨人民在柬埔寨救国民族团结阵线

和人民革命委员会领导下铲除过去沉重的大山和重建国家的政治、经济、社会和文化生活方面所获得的成就。捷克斯洛伐克一方强调指出，波尔布特、英萨利和乔森潘的野蛮政权的推翻和柬埔寨人民共和国的建立，表示出柬埔寨人民的历史进入了一个新的时代，并且是对维护东南亚和平、安全和社会进步的一个重大贡献。

捷克斯洛伐克一方表示非常赞赏柬埔寨人民到目前为止在建设一个真正独立民主的柬埔寨方面所获得的成果，并强调指出1979年1月以来所发生的变化是不可逆转的。

柬埔寨一方恳切表示感谢捷克斯洛伐克共产党中央委员会、捷克斯洛伐克社会主义共和国政府和捷克斯洛伐克人民为柬埔寨人民在争取独立和国家主权的斗争以及国家建设方面所提供的兄弟援助和支持。

双方强调指出，1980年2月捷克斯洛伐克党和国家最高级代表团访问柬埔寨人民共和国一事表示柬捷两国关系史进入了一个重要的阶段。

双方满意地注意到两国间兄弟般的友好合作关系，在马克思、列宁主义和无产阶级国际主义的原则的基础上，充分按照这次访问所签署的联合声明，正在顺利而深入地发展。

双方表示愿意在所有方面加强两国间的兄弟关系。双方决定进一步发展这种关系，并在政治、经济、文化、科学和技术所有领域中甚至在国际级别上加深这种关系。双方表示欢迎两国间关于扩大交换专家的意愿，和由捷克斯洛伐克参加恢复过去某些建筑工程的计划。双方深信在最近的将来就会就这个事项缔结有关的政府间协定。

双方在检查国际局势时达成了充分的谅解。双方对于以美利坚合众国和北京领导集团为首的——帝国主义、霸权主义和反动势力所推行的使国际局势日益恶化危险政策表示忧虑。双方谴责这种势力鼓动军备竞赛，对别国内政横加干涉。柬埔寨人民共和国和捷克斯洛伐克社会主义共和国重申愿意加强所有反帝国主义力量之间的团结，以便为了维持和深入发展缓和的进程，将缓和推广到军事领域和各个大洲，消除紧张局势的根源和保证全世界的和平与安全而开展斗争。在这方面，它们特别着重《华沙条约》组织成员国提出的新的和平倡议。

两国代表团一致同意欧洲的和平、安全与合作对全世界局势具有特殊的重要性。双方希望比较实事求是的资本主义国家会特别遵守欧洲安全和合作会议《最后文件》的规定，反对美帝国主义的阴谋，特别是它的冷战阴谋。双方相信，全世界终将尊重各国人民希望不同社会制度国家间会有和平、安全与合作的愿望。

柬埔寨人民共和国和捷克斯洛伐克社会主义共和国支持在近期内召开全世界各地区国家代表的高阶层会议的建议，会议的任务在于帮助消除国际紧张局势的根源和防止战争。

双方在就亚洲局势交换意见时强调，所有爱好和平的国家必须作出共同努力开展斗争，以加强亚洲的和平与安全，并将国际缓和的进程推广到亚洲。

捷克斯洛伐克代表团赞扬柬埔寨、越南和老挝人民之间传统的友谊、合作与战斗团结，以及他们共同进行的反对殖民主义、帝国主义、霸权主义和扩张主义的革命斗争，认为这是他们取得独立、国家主权与社会进步的牢固保证。

捷克斯洛伐克代表团对柬埔寨、越南和老挝三国外交部长在1980年7月的万象会议上提出的四点建议，表示满意。这些建议的目的在于缓和柬—泰边境的局势，并同东南亚其他国家缔结互不侵犯和互不干涉内政的双边条约。

捷克代表团同时支持柬埔寨人民共和国、越南社会主义共和国和老挝人民民主共和国提出的使东南亚成为一个和平、稳定与合作的地区的建设性提议。

捷克斯洛伐克代表团高度赞扬柬埔寨人民共和国所推行的旨在巩固其与社会主义大家庭各国的兄弟关系的政策，并全力支持其在平等与和平共存的基础上与社会制度不同国家，特别是与东南亚国家建立友好合作关系的努力。双方有力地谴责中国领导人目前推行的霸权主义、扩张主义和与和平为敌的政策，中国目前的领导人同美帝国主义及其走狗相互勾结，煽动区域性冲突，特别是对越南社会主义共和国、老挝人民民主共和国和柬埔寨人民共和国的侵略行径，加剧国际紧张局势，干予别国内政、同时拒绝通过谈判解决其同邻国之间的争端。

柬埔寨人民共和国和捷克斯洛伐克社会主义共和国支持为将印度洋改变为不设任何外国军事基地的和平区而作出的种种努力。

双方坚决谴责反动派和反革命势力破坏阿富汗的主权、领土完整和社会进步的侵略行径。双方充分支持阿富汗民主共和国政府为了以政治方式解决世界该地区的局势而提出的建议。

双方重申立场，认为只有要求以色列军队撤出一切被占领阿拉伯领土、保证巴勒斯坦人民的合法权利，其中包括建立自己的国家的权利，而获得有关各方参加的全面解决方法，才能使中东局势得到和平、持久和公正的解决。

双方确信伊拉克和伊朗之间只是使该地区帝国主义侵略者和犹太复国主义势力从中得利的冲突，将会尽快结束。

两国代表团深为关切南非比勒陀利亚政权继续压迫非洲人民的情况。双方谴责南非共和国的种族歧视和种族隔离政策以及其侵犯主权非洲国家的行径。双方谴责同南非种族主义者进行军事合作的国家。双方支持纳米比亚人民具有自由、独立及国家领土完整的不可剥夺的权利。

柬埔寨人民共和国和捷克斯洛伐克支持中美洲和加勒比地区的民族解放运动，这些运动为了取得真正的政治和经济独立正在进行斗争。双方申明它们声援进步力量反对拉丁美洲反动独裁政权的斗争，并谴责帝国主义者对拉丁美洲各国内政的

一切形式的干预。

双方理解不结盟国家运动为当前国际政治的重要积极因素。双方强调，帝国主义者、北京扩张主义者和其他反动势力玩弄的任何阴谋诡计，都不足以长期阻止柬埔寨人民共和国在此运动中占有其应有的合法地位。

柬埔寨人民共和国和捷克斯洛伐克社会主义共和国认为，联合国是缓和国际紧张局势，维持世界和平与安全，促进不同社会制度国家间的和平合作的一项重要工具。不过，双方着重指出，《联合国宪章》的宗旨和原则必须得到严格遵守，并按照这些原则，排除干预会员国内政的任何企图。捷克一方再次强调，柬埔寨人民共和国政府得到全国人民支持，对国家全境行使有效控制，应该是柬埔寨在联合国和其他国际组织的唯一真正合法的代表。因此，它对联合国许多会员国代表容许波尔布特、英萨利和乔森潘一帮罪犯非法占据柬埔寨在联合国的席位的立场表示惋惜。

两国代表团反对联合国大会第三十五届会议关于所谓的“柬埔寨局势”这个项目的最近的决议，该决议构成对柬埔寨人民共和国内政的粗暴干预，是无法令人接受的。

双方高度评价苏联一贯推行的原则性和平政策，这项政策是加强和平与安全以及各国人民间合作的决定性因素。双方强调指出，两国同苏联的国际主义关系的不断深入发展，社会主义大家庭的日益团结一致，是极为重要的。

会谈结束时，双方签署了一项文化合作协定，一项商品交流协定，一项关于付款的协定，一项科学和技术合作协定，一项互免签证的协定。

柬埔寨代表团以柬埔寨救国民族团结阵线中央委员会主席兼人民革命委员会主席韩桑林同志为首，在捷克斯洛伐克社会主义共和国进行了正式友好访问，取得了丰硕的成果，两国代表团对此表示满意。双方相信，这次访问对于加强柬埔寨人

民共和国和捷克斯洛伐克社会主义共和国间的友谊，对于扩大两国间的合作，是一项新的重要贡献，有利于加强社会主义大家庭和国际共产主义和工人运动的团结一致，促进世界和平与进步。

柬埔寨救国民族团结阵线主席兼柬埔寨人民革命委员会主席韩桑林同志代表柬埔寨救国民族团结阵线中央委员会和柬埔寨人民革命委员会，邀请捷克斯洛伐克社会主义共和国高级代表团前往柬埔寨人民共和国进行正式友好访问。捷克一方欣然接受了这一邀请。

— — — — —